



## 安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

## 第 四 四 二 二 次 会 议

2001 年 11 月 20 日星期二上午 11 时举行  
纽约

主席：	达兰特小姐 . . . . .	(牙买加)
成员：	孟加拉国 . . . . .	乔杜里先生
	中国 . . . . .	沈国放先生
	哥伦比亚 . . . . .	巴尔迪维索先生
	法国 . . . . .	莱维特先生
	爱尔兰 . . . . .	科尔先生
	马里 . . . . .	乌瓦纳先生
	毛里求斯 . . . . .	戈库尔先生
	挪威 . . . . .	科尔比先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	加季洛夫先生
	新加坡 . . . . .	马布巴尼先生
	突尼斯 . . . . .	杰兰迪先生
	乌克兰 . . . . .	克罗赫马尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国 . . . . .	坎宁安先生

## 议程项目

## 儿童与武装冲突

秘书长关于儿童与武装冲突的报告 (S/2001/852)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 11 时 45 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 儿童与武装冲突

### 秘书长关于儿童与武装冲突问题的报告 (S/2001/852)

**主席（以英语发言）：**我谨通知安理会，我收到了比利时、加拿大、埃及、伊拉克、以色列、日本、马来西亚、墨西哥、尼日利亚、大韩民国、斯洛文尼亚和南非代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，**德鲁伊先生（比利时）、海因贝克尔先生（加拿大）、阿布勒·盖特先生（埃及）、杜里先生（伊拉克）、朗克里先生（以色列）、本村先生（日本）、哈斯米先生（马来西亚）、纳瓦雷特先生（墨西哥）、阿德坎耶先生（尼日利亚）、李浩振先生（大韩民国）、彼得里奇先生（斯洛文尼亚）和恩德洛武女士（南非）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。**

**主席（以英语发言）：**根据安理会先前磋商中达成的谅解，并且在没有人反对的情况下，我将认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向秘书长儿童与武装冲突问题特别代表奥拉拉·奥图诺先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请秘书长儿童与武装冲突问题特别代表在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，并且在没有人反对的情况下，我将认为安全理事会同意按照其暂

行议事规则第 39 条向联合国儿童基金会（儿童基金会）执行主任卡罗尔·贝拉米夫人发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请儿童基金会执行主任在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2001/852，其中载有秘书长关于儿童与武装冲突问题的报告。

我现在请秘书长发言。

**秘书长（以英语发言）：**我非常荣幸地出席今天的安理会会议。正如成员们所知，我们本来希望在 9 月份举行这次会议，作为大会关于儿童问题的特别会议开幕的标志，但由于明显的原因，会议不得不推迟。

联合国一向寻求缓解受战争影响儿童的困境。阿富汗的局势只是再次证实了这种关切。因此，联合国儿童基金会和我的儿童与武装冲突问题特别代表的办事处正在与卜拉希米先生一道工作，以确保对儿童与一般平民的保护成为恢复和重建阿富汗的努力的一个关键组成部分。这一代阿富汗儿童必须成为和平的先锋。

今天安理会面前的决议草案告诉我们每个人需要做什么来保护武装冲突中的儿童。它要求各国惩罚助长和加重冲突的行为。它提请人们注意像招募儿童和贩运武器及自然资源等问题。它敦促捐助国、借贷国和其它国家利用自己的财政影响。它还坚持安理会、联合国系统、国际金融机构和其它方面也利用其影响。

实地监测也是重要的，我将继续保证部署保护儿童顾问。安理会还需要关于其决议执行情况的及时、准确的信息，我致力于提供这些报告。我还随时准备请安理会注意违反决议草案任何规定的方面的身份。

战争、暴力和政治不稳定继续给儿童世界带来令人发指的破坏。我期待着与安理会一道进行把儿童的

需求置于最高位置的斗争，并确保儿童的权利及对他们的保护仍成为主要议程项目之一。我希望我们将就此达成一致。

**主席（以英语发言）：**我感谢秘书长的发言和他对保护儿童权利的承诺。

我现在请秘书长负责儿童和武装冲突问题的特别代表奥拉拉·奥图诺先生发言。

**奥图诺先生（以英语发言）：**主席女士，在你主持下参加本次辩论始终是一种极大的荣誉，你确实是对儿童的保护及其权利的拥护者。

这是安全理事会专门讨论受冲突影响的儿童的保护、权利和复原问题的第四次公开辩论。我们自1998年以来，看到这些问题逐步纳入联合国的和平与安全议程。这形成了令人印象深刻的一整套行动，其中关键内容包括第1261（1999）和1314（2000）号决议；把保护儿童的规定逐步纳入维持和平任务；确立保护儿童顾问的作用；把保护儿童问题纳入和平议程及和平协定；以及作为向安全理事会提交的报告的固定项目而确立有关儿童保护的具体章节。

安全理事会处于这些事态发展的中心。我要代表数以百万计受战争影响的儿童，感谢安理会成员拥护并推动他们的事业。我的办公室就此议程项目与各联合国伙伴、尤其是维持和平行动部及联合国儿童基金会展开了非常密切的协作；我要对卡罗尔·贝拉米及让-马里·盖埃诺的大力支持与合作表示热情的感谢。我必须特别感谢非政府组织界的伙伴们；很简单，该进程的发展在很大程度上取决于它们的工作——即它们在当地的支持和各种方案。我还感谢安理会成员邀请一位来自儿童经历了难以置信的战争恐怖的冲突局势的年轻人参加今天的辩论。我非常热烈地欢迎塞拉利昂的哈吉·巴巴赫·萨瓦内赫。

尽管特别是在拥护、公众意见、政策和方案一级取得了令人印象深刻的进展，然而我遗憾地报告：暴露于战争中的儿童的总体情况仍然严重而且是完全

令人无法接受的。这一状况的整体程度和细节阐述于摆在安理会面前的秘书长的报告中。

我们赞同一种共同的关切：如何改变当地儿童的这一状况。在这方面，我谨强调从秘书长的报告以及安理会面前的决议草案中摘出的一些措施，我认为它们对改变当地情况是尤其重要的。

国际社会迫切需要安排一种更系统和有效的方式，来监测和报告冲突各方在对待儿童方面的行为。谁在野蛮对待儿童并以他们为目标？他们是在何时及何地这样做？哪些冲突方面正遵守或蔑视其关于保护儿童的义务和承诺？客观和公正地进行的这种监测和报告，就会成为共同行动的基础，促成有关各方目标明确地支持及调集压力。

我们在任择议定书方面有好的消息：就在上星期，我们取得了所需要的10项批准文书的限度。这意味着该重要条约将于明年2月生效。该任择议定书的生效，将是我们结束儿童兵情况的共同努力中的一个里程碑。当这一里程碑在很大程度上仍将是一项理论上的成就，除非它成为在当地采取具体措施的前奏。我们除其他外还需要采取如下行动：确保任择议定书在冲突地区的适用；为已被迫参加冲突的儿童的复员和社会复兴方案调动足够的资源；以及首先是处理根本的原因——政治、社会和经济因素，它们形成对儿童和青年人的异化、剥削和激进灌输有利的环境，从而促使他们卷入冲突。

在当今战争中的一个尤其恶劣的丑闻，就是冲突各方和其他方面掠夺自然资源。这是剥夺儿童的出生权。本应用于儿童的复原、教育、医疗保健和营养的资源，却正被地方、邻近和国际角色的网络所掠夺。是谁在收获安哥拉和塞拉利昂丰富钻石资源的利益？或者是刚果民主共和国的钻石、黄金、钶钽铁矿石、木材和咖啡的利润？显然不是这些国家的儿童，此外，这已成为投入和延长使儿童受苦最深的冲突的手段。对于安哥拉、塞拉利昂、刚果民主共和国和其它国家的儿童来说，自然资源的福份已变成可证实的诅咒。我敦促安全理事会在这方面加倍努力。

正如秘书长早些时候指出的那样，保护儿童顾问的任命标志着把保护儿童问题纳入维持和平行动的重要创新。这一作法需要得到加强并得到广泛应用。阿富汗和布隆迪目前的局势，带来了涉及考虑到儿童的特派团任务及部署保护儿童顾问的直接机会。

我们渴望从我们迄今所掌握的共同经验中学到东西。为此，我们组成了一个非正式机构间工作小组，以加强我们正就把保护儿童问题纳入缔造和平、维持和平与建设和平进程的行动。同样，我们按照安全理事会的呼吁，组成了一个非正式工作小组来加强对维持和平人员的培训。

国际社会没有尽其所能，防止女童在战时受到伤害，确保她们的复原和康复。一些最近的例子清楚表明，女童在战争局势下极其脆弱。我想起了卢旺达一些女童，她们在种族灭绝之后，忽然成了大约 60 000 户家庭的户主；人贩子将巴尔干半岛的女童贩卖给西欧的卖淫网络；乌干达北的上帝抵抗军拐卖女学生；阿富汗全面剥夺女童受教育的权利。1999 年 1 月，联军仅从弗里敦一地，就诱拐了 4 000 名儿童，其中 60% 为女童。可悲的是，据我们所知，有一些武装团伙，最喜欢利用女童作为自杀性突击队。我们必须做更多事情，保护战火下的女童，促进她们的康复。

去年，安全理事会第一次讨论了战争与艾滋病/艾滋病的蔓延的关系问题，尤其是在战争走廊内。我们需要更加努力，确保公共教育和防范工作的开展。

我们是在共同关注阿富汗的时刻聚集到一起的。实际上，就在此刻，日本和美国正在华盛顿举行一次非常重要的会议，讨论阿富汗的复兴和重建。儿童今天构成了该国总人口的 50% 以上。阿富汗境内延续了 23 年的战争决定了至少两代儿童和青年人的命运，他们大多数是在暴力、死亡、贫困、失学和绝望的气氛下长大的。一些关键的指示性数字描绘了一幅悲惨的境况，表明冲突对阿富汗儿童的直接和间接影响。

我呼吁安全理事会和整个国际社会确保在对阿富汗局势作出的任何反应中，重点考虑受战争影响儿童的福利和康复。为促进这一目标，我促请安理会支持联合国阿富汗特派团作出努力，确保保护儿童成为在阿富汗缔造和平和建设和平进程中的当务之急，包括专门部署儿童保护人员。除非为那里的儿童和青年人提供康复机会和希望，使他们成为重建国家的积极力量，而不是潜在的破坏者，否则那里就无持久和平可言。

我们只有今天为儿童去做该做的事，才能为明天的和平与安全奠定坚实基础。然而，在恰当地关注阿富汗的严重局势之际，我们也不能忽略其他受战争影响的儿童同样需要我们的关注和支持。

我的发言全文将随后分发，因此，我就不再全文照读。不过，主席女士，在结束我的发言之前，我请你原谅我引述牙买加最杰出的儿子的歌词，“你给世界带来的特殊礼物”，他的富有感染力的声音给世界带来了雷盖音乐。鲍博·马利对受难和救赎主题的打动人心的表现方式，似乎极为适合我们今天的审议。我听到鲍博·马利的声音呼唤我们为儿童采取行动。我听到他这样唱：

“听见儿童在哭泣，  
我们去年告诉他们，  
什么也不要忧虑，  
因为一切都会好的。

“听到儿童在哭泣，  
从阿富汗到安哥拉  
都在恳求同一件事——  
一个爱。

“听到儿童在哭泣，  
从巴尔干到布隆迪  
都在等待同一件事——救赎之歌。

“你也来唱吧，  
那支救赎之歌  
带来了希望与保护。

“我听到三只小鸟，  
栖在公会议的台阶前，  
鸣唱纯洁的旋律，  
唱啊，唱啊，  
这是我们带给你的信息”。

**主席（以英语发言）：**我请联合国儿童基金会执行主任贝拉米女士发言。

**贝拉米女士（儿童基金会）（以英语发言）：**今天摆在安理会前面的这份决议草案标志着我们迈出了新的一步，以使世界对每一个儿童都成为更安全的所在。我们所有人都清楚地知道，同时秘书长也已经指出，今天关于儿童与武装问题的辩论本应在将近两个月之前大会儿童问题特别会议期间举行。由于9月11日发生的事情，世界陷入非常困难的境地，但正如秘书长所说，我们应当感到振奋的是，国际社会明确重申将采取集体行动，保护最基本的人权——全体人民生活和平与安全中的权利。

今天的决议草案是建立在以往关于这一问题的两项措施——第1261（1999）和1314（2000）号决议以及安理会早些时候关于保护平民、妇女问题、和平与安全以及艾滋病毒/艾滋病威胁问题的决议基础之上。这些措施证明，联合国将尽最大努力通过渐进的发展改变态度，确立是非和公正标准，并使决议的执行具有约束力。

儿童士兵问题是一个明显的例子。仅在五、六年前，人们对这一问题的了解和认识还很有限。招募儿童入伍很少受到注意或完全不受注意，而且根本不受惩罚。从那以来，我们的好朋友格拉萨·米歇尔为此作出了重要贡献。我知道安理会收到了她最近的著作，我推荐安理会成员阅读这本书。如奥拉拉所提到

的，世界目前有一项国际法律标准，即《儿童权利公约任择议定书》，该议定书提高了征兵的年龄，禁止将18岁以下的儿童卷入敌对行动。

在建立国际刑事法院的《罗马规约》中，征募儿童入伍被确定为一项战争罪。按照摆在安理会面前的这份决议草案，那些违反国际义务征招或利用儿童者将由秘书长提请安理会注意，秘书长将为此准备必要的报告。

这是努力结束征招儿童加入武装冲突和利用儿童士兵方面的一个至关重要的步骤。它标志着一个严肃和持续的承诺，我们当然希望安全理事会全体成员促请各国签署和批准新的《任择议定书》，继续强调这一承诺。

我还要感谢安理会成员、尤其是你，主席女士，邀请塞拉利昂的一位青年人今天在这里讲话。哈吉·萨瓦内的出席不仅提醒我们关注武装冲突中儿童遭受的苦难。还提请我们关注他们通过参与实现自身的权利，可能作出哪些贡献。

接触陷入冲突局势的儿童始终是一个重大问题。武装冲突中儿童大多数不是直接死于暴力，而是由于得不到保健、食品安全和清洁水等服务。

我知道，今年早些时候强调了这种情势，当时许多安理会成员走访了刚果民主共和国，他们看到的事实为一项研究提供了佐证，这一研究显示，在刚果民主共和国东部大约250多万平民死亡中，三分之一是5岁以下的儿童。这些平民死亡人数超过预计可能死亡的100万人。

第1314（2000）号决议呼吁确保不受阻挠地接触受武装冲突影响的儿童。今天的措施将更为迫切地重申这一呼吁，并直接提及国内流离失所的民众。我们感谢安理会在决议中批准这一必要的责任，我们敦促你们在所有针对具体国家的工作中保持压力。

今天的决议草案还呼吁在疫苗接种和其他场合中，武装冲突各当事方应该给予合作，确保不受阻挠地能够送上基本的必要服务。儿童基金会、世界卫生

组织及其伙伴今年在安哥拉、索马里、刚果民主共和国、塞拉利昂、苏丹以及上周在阿富汗等国成功开展了消灭小儿麻痹症的全国免疫日活动。

我们通过这些活动表明，有了政治意愿，冲突并非一定就能阻挠根本发展的需要。但我们不应忘记，这些只是确保充分、安全和不受阻挠地接触武装冲突中儿童的局部的措施。

在这方面，我希望指出，今天晚些时候，儿童基金会和国际足球联合会以及秘书长将为把 2002 年世界杯献给儿童的主动行动揭幕。这一努力的一部分是为了呼吁世界上的交战各方在世界杯期间采取特别措施确保能够让儿童得到人道主义援助。

我还要表示，我非常高兴看到决议草案还这样明确地提到艾滋病毒/艾滋病问题。确保所有维和人员得到适当的指导和训练，是对第 1308 (2000) 号决议的一个重要的补充。决议所提联合国系统将艾滋病毒/艾滋病认识、预防、护理和支助纳入到人道主义方案中的要求，是适当和及时的。

显然，我们面临艰巨的任务。我们从受冲突影响地区的调查中得知，对艾滋病毒/艾滋病和如何预防的了解水平还很低。我们还知道，在冲突局势中，武装部队、反叛集团、营地警察和流离失所的男人和男童使女童与妇女极易受到伤害。研究表明，在冲突地区，男人和男童谈到对女童和妇女的暴力时常常认为这种行为是正常和可以接受的行为。

根据决议草案，儿童基金会将继续寻求保护儿童不遭受各种形式的性暴力，将艾滋病毒/艾滋病教育作为所有紧急教育方案的一部分，并特别关注复员童兵的需要。

国际社会在阿富汗所遇到的危机中，几百万儿童和妇女的生存取决于作出立即和协调的反应。儿童基金会最近估计，如果没有充分的人道主义反应，超过 10 万名儿童将在今冬死亡，正因为这样，我们正在紧急寻求持续的资金、接近有需要的人以及人道主义工作人员安全等形式的短期援助。

但是，如果我们要确保阿富汗儿童的长期福祉得到保障，使他们的权利得到持续的保护，就需要更多的努力。对我们来说，一个优先事项是教育，也就是确保女童和男童尽早能够上学。

在战后局势中，甚至是在冲突进行的最不利情况下，教育为儿童带来了相对稳定和正常的环境，使他们能够躲避招募。教育使他们有机会学习，使他们能够得到基本的知识，让他们能够工作，对社会作出贡献，将来能够支持家庭。

其他的主要优先事项是在恢复的所有方面的儿童保护，侧重强调对地雷的认识，而阿富汗也许是世界上埋设地雷最多的国家，并使妇女能够充分参与建设和平的努力。

安理会的决议草案保证将儿童置于恢复和康复努力的中心，不论是在阿富汗、塞拉利昂或大湖区，我可以向你们保证，我们和我们在联合国内外的伙伴们将尽一切努力使之成为现实。

儿童基金会的工作受到了各国领导人利用他们的权力和影响确保儿童能够健康、和平和有尊严地长大成人这种世界远景的激励。这是 2002 年 5 月召开的儿童问题特别会议结果文件草案将要提出的一个目标，主席女士，你以筹备委员会主席的身份为指导这一文件起了重要的作用，我借此机会代表儿童基金会向你表示衷心的感谢。

特别会议结果文件草案的重要信息是对我们的一种挑战，要求我们所有人在生活的各个方面负起对儿童的领导。我相信，在你们面前的决议中，安全理事会再次站出来面对这一挑战，并以此表明，我们一道努力就能真正同儿童一起改变这个世界。

最后，我很高兴介绍下一位发言者、塞拉利昂的哈吉·萨瓦内。他今年 14 岁。他被裹胁当了童兵。他在革命联合阵线(联阵)那里渡过了两年半的时间，指挥过几个儿童战斗单位中的一个。他后来受到了马克尼慈善社的照料。我以前指出过，他对儿童和武装冲突问题有十分特别和重要的看法，不仅仅是问题的

本身，而且包括青年人能够作出、但没有怎么发挥的重大贡献。

**主席（以英语发言）：**我代表安理会成员热烈欢迎哈吉·巴巴赫·萨瓦内，并请他发言。

**萨瓦内先生（以英语发言）：**我叫哈吉·巴巴赫·萨瓦内。我今年 14 岁，来自塞拉利昂。

1997 年我 10 岁那年去我叔叔家过圣诞节，我的村子就在塞拉利昂北部的罗可湖。我到那里的第二个星期，我们听说叛军离我们只有 10 英里路了，我们就跑进树林里躲了起来。夜里，我们悄悄地走出来，到了一家破旧的农舍胡乱烧些东西吃。第二天夜里，我哥哥和我出去找水回来做吃的，落入了叛军手里。他们伸进我们的口袋里找钱，却分文没有找到，于是我们被痛打了一顿。我们被带到我们村子里并被捆绑了起来，又被打了一通，随后被扔到酷热的大太阳下。许多房子被烧毁了，财产被破坏，许多人被杀。进入树丛找吃的一伙叛军抓住了我叔叔和我家其他的人。我叔叔后来被杀死。

同一天夜里，叛军命令我们同他们一道前往卡巴拉镇另一面的基地。那里距离我的村子有 100 多英里。我们在树林里走了大约 10 天，中间只休息几个小时，大多数时间里都要饿肚子。我们到那里后进行了一个星期的训练，训练射击和拆卸 AK-47 步枪。后来，在我们受到攻击时他们就用我来打仗。在这些攻击中，我们杀了人，烧毁房屋，破坏财产，砍去人们的肢体。但多数时间我是去抢吃的，为指挥官的太太作家务，因为我非常瘦。

2000 年 1 月，在我被俘两年后，联合国维持和平人员会见了我们的指挥官，解释解除武装、复员和重返社会进程。我们得知，所进行的讨论包括释放所有儿童兵。第二天上午我们的指挥官返回营地，命令其他指挥官释放我们。他说，谁不这样做就枪毙谁。这个命令传达给了所有战斗人员，在两天内 250 多名儿童就被释放了，交给了驻在卡巴拉镇的联合国塞拉利

昂特派团（联塞特派团）。我们被送到了隆萨收留中心。

在隆萨，我先进行复员登记，然后被交给马克尼的慈善社，受到照料和保护。我立即到保健中心报到，接受治疗，因为我浑身都是疥疮。在将近两年的时间里我没有见到家里的任何人，当慈善社告诉我们他们将帮助我们找到我们的家人时，我非常高兴，愿意告诉他们所需知道的一切。可惜，他们要到我的村庄不安全，因此我被送到了一所社区中学。那一年 5 月，革命联合阵线（联阵）的领导人在弗里敦举行一次示威后再次被拘留。反叛分子决定再次发动进攻，他们想再次征募我们。我们不再想打仗了，因此我们同社会工作者一道跑到树丛里藏身。我们中有 200 多人设法跑到弗里敦，慈善社在那里收留了我们。

在隆吉，我们遇到了慈善社方案下的其他儿童，他们也是因为害怕被重新征兵而从洛科港和马克尼中心跑出来的。在这个新的中心里有 350 多名儿童。起初，隆吉镇的人不希望我们留在他们的镇上，他们的最高首长表示了这一点。儿童基金会和马克尼慈善社会晤了他和其他当地领导人，向他们解释说，我们已复员，不再想打仗。这样，他们就改变了想法，让我们留下来了。我与其他孩子一道再次进了一所社区学校。

同人们的接触并不只是当地领导人的问题，因为社区学校中的孩子对我们不友好。他们老叫我们小叛匪。谢天谢地，我们在下午上课，这样大多数时候就能避免见到他们。后来，慈善社几次会见了社区的各种人，使他们原谅和接受我们。这很管用，因为到年底时，社区的一位妇女同意收养我。我现在仍住在那里，因为还未找到我自己的亲人。

让安理会知道因为我参加了解除武装、复员和重返社会方案所以我至今走过的路就较容易一些，这是很重要的。我在丛林中干过坏事，我还看到其他人对孩子和大人做过非常坏的事。拿走我手里的枪对我来说是很重要的一步。这个方案帮助我，使我感到我又

是一个自然和正常人了。它帮助我逐渐再次走入社会。

我已说过，这不是一条平坦的路。在学校里，我受到其他孩子的敌视。他们看我时与看别人不同，好象我是一个坏人。可能他们有理由这样想。毕竟，我曾对他们、他们的家人、朋友和社区作过非常可怕的事。但我们同他们一样痛苦，因为是我们的长官迫使我们做这些事的。我们必须请他们原谅，并在生活中处处循规蹈矩。

家里人对我很不信任。有些人怀疑我是否还能成为正常的儿童。每当我们犯错误时，他们就提起我的过去。他们会说，“别把你的叛匪生活带到这儿来”。社区里的人对我们可能非常危险。有些人想不惜任何代价、不论以任何方式进行报复。在家人、朋友以及照料儿童的各机构的帮助下，我们正在克服这一切。

解除武装、复员和重返社会方案即将结束，我感到非常高兴的是，有几千名儿童得到了走过这个进程的机会。我知道有更多的孩子未能参加这一进程，尤其是女孩。我以塞拉利昂全体儿童的名义请安理会尽一切努力结束这个不幸的现象。我们希望能够在我国所有地区自由行动，上我们想上的学校。我们希望能够看望我们的朋友和亲人，而无论他们在我国的什么地方，而不用担心会被绑架、征兵或遇到其他危险。我们尤其希望我们的父母能够工作，教育我们，使我们能成为有用的公民。对我这个来自塞拉利昂的人来说这就是和平的含义。

我感谢安全理事会邀请我代表我在塞拉利昂以及受战争蹂躏的其他国家的兄弟姐妹们来讲述我的故事。我希望联合国和所有国家的政府聆听儿童的呼声，考虑到我们所说的一切。我们希望有更美好的生活。我们希望和平。我们期待着我们将继续得到支持。

**主席（以英语发言）：**我谨感谢哈吉·巴巴赫·萨瓦内使安理会今天上午关于武装冲突中的儿童问题的讨论具有人的情感，他本人的情感，以及千百万儿

童的情感。我们并感谢他前来纽约向安理会的成员讲述他的故事。

**杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（以英语发言）：**我想我们所有人都会感到今天上午我们在安理会所听到的讲话是我们需要听到的一切。秘书长、奥拉拉·奥图诺先生、卡罗尔·贝拉米女士以及特别是哈吉·巴巴赫·萨瓦内使我们清楚地看到，安理会的工作确实对当地实实在在的人们产生影响。我对我们的发言，以及我的同事的发言，将不得不涉及安理会的官僚作风感到遗憾。但在今天上午的发言中已向我們提出了一些问题，我想我们必须尽量作出一些答复。

秘书长提交安全理事会和大会的报告是这方面一份非常重要的文件，对此向他表示感谢。特别代表和执行主任也都非常清楚地指出了安理会作为处理武装冲突中的儿童问题的一个联合国机构必须如何采取行动。稍后，比利时将以欧洲联盟的名义发言，阐明一些基本观点。但我希望谈一谈几个问题。

整个主题是安理会理所当然关注的，因为国际社会如何处理这个儿童与武装冲突的问题不仅会对儿童福祉的本身产生直接后果，而且因为不承认这一主题和解决其后果将对安理会的国际和平与安全努力产生破坏性影响。这仅仅是一个道义问题，它是安全问题。这是问题所在。

报告和我们的决议草案非常明确地描述了制订一个有力的规范性框架的重要性；在此框架内，更广泛的联合国系统的现实工作可以在实地产生影响。日内瓦公约、儿童权利公约、国际刑事法院规约和消除最恶劣劳工形式的国际劳工组织公约都是这方面的重要政策工具，当然会得到联合王国的充分支持。

但特别重要的是使这些公约具有效力。我欢迎秘书长和特别代表打算指出这些违反这些准则的人们的姓名并使其感到羞耻，以及采取后续行动。

在审议安理会内的报告和我们将要通过的决议草案时，我们应该意识到有必要了解这一主题同受冲



突影响最多的地区的其他有关关切之间的联系。这一点是重要的，因为我们要确保我们在制订预防冲突和建设和平的全面办法；秘书长在其 2001 年 6 月的报告中劝戒我们审议这一问题，而且它也载于今年 8 月通过的预防武装冲突的决议中。

关于妇女、和平与安全的第 1325 (2000) 号决议、上个月就同一主题发表的主席声明以及在将于明天讨论的我们对受武装冲突影响的平民的工作中所反映出的思维在这里都是相关的。

我们欢迎在维持和平特派团范围内建立儿童保护单位中所取得的进展。我们为在此方面所取得的进展感到鼓舞，即在联合国塞拉利昂特派团和联合国组织刚果民主共和国特派团的工作中以及儿童保护官员们在执行他们的任务时所发挥的作用。

在有关联合国组织刚果民主共和国特派团的第 1355 (2001) 号决议中安理会呼吁所有有关各方确保解决保护儿童的关切。我们鼓励联合国儿童基金和特别代表所作出的种种努力，继续加强这些单位在刚果民主共和国，特别是在制订受冲突影响最多的儿童士兵和其他儿童在解除武装、遣返和重新融入社会方案的有效重新融入组成部分方面发挥作用。我认为巴巴赫·萨瓦内赫在他今天上午的发言中向我们说明了这一点。

联合王国将继续支持该系统作出的种种努力，扩大儿童保护咨询专家在总部和实地的作用。我们希望他们的工作在适当时机也可以同在建设和平战略的范围内的性别主流的重要工作的需要联系起来，特别是在敌对行动结束后的恢复和重建局势这样做。奥拉拉·奥通努和卡罗尔·贝拉米今天上午指出了这一点，特别是在武装冲突中女童的易受伤害性这一范围内。

联合王国注意到报告和决议草案中均强调自然资源非法贸易和武装冲突各方在小武器非法贸易的有害性以及同儿童利益和福祉的直接不利联系。我们欢迎报告和决议草案均强调这些方面，并欢迎它们将

其同我们在艾滋病毒/艾滋病方面的工作直接联系起来；这一点在我们的决议草案中得到承认。

最后让我在谈一谈系统的内聚性。因为资源有限，我们谨强调负责冲突问题的联合国系统内各组成部分需要以相辅相成的方式这样去工作。这是一个熟悉的主题，或许我们现在正在取得某些进展。综合任务工作队哲学必须从纽约传播到实地，当然再回到政府间系统。在阿富汗问题上又出现了重返正确道路的真正机会。

联合王国坚决支持负责儿童和武装冲突事务的特别代表的办事处，我们在同儿童基金会合作，协助建立其紧急行动部的能力，更为有效地将儿童和冲突问题融入其各方案。

我们期望看到这两个办事处越来越密切的合作，继续在他们之间，以及同维持和平行动部和联合国系统其他成员，以及同在发展有效、持久反应的非联合国伙伴分享信息和作法。

我们同秘书长一样感到失望，即原定今年 9 月举行的有关儿童问题特别会议不得不推迟。但我们今天的辩论以及我们即将通过的决议草案能够有助于激励为明年举行这次特别会议的真正有效的筹备进程，主席女士，这一进程正是在你的杰出协调作用下开始的。或许到那时我们将感到我们已经开始使我们的“挽救赞歌”变为现实。

**坎宁安先生** (美利坚合众国) (以英语发言)：主席女士，我愿感谢你今天召开这次会议，特别是感谢你在这一问题上继续提供指导。我还要感谢秘书长、他的负责儿童和武装冲突事务的特别代表奥拉拉·奥通努以及联合国儿童基金会干事卡罗尔·贝拉米今天上午所作的发言。我认为他们的发言发人深省并有助于我们从各个角度来看待这一问题。联合国、安全理事会和作为会员国的各国政府必须重视儿童与武装冲突问题；我同意格林斯托克大使的说法，即对于本安理会来说，我们还需要将其视作为安全问题和同我们的工作及我们工作的未来有直接影响的问题。

奥通努先生和贝拉米女士的发言表明正在取得进展，并且各会员国都在出来帮助。又有五个国家批准了涉及武装冲突中儿童的有关儿童权利公约的任择议定书；该文书最为直接地处理我们今天面临的问题。随着 11 月 12 日新西兰的第 10 个批准，任择议定书将于 90 天后生效。美国是该任择议定书的签字国，布什总统已将其呈递参议院批准。秘书长的报告还告诉我们，在一系列领域还取得了一些进展，但不幸的是仍然有许多工作要做。这一问题在一段时间内还不会解决。

我们今天开会之时是一场新的冲突占据着我们的思维和工作。当安全理事会去年审议这一问题时，甚至当秘书长于 9 月 7 日发出我们今天讨论的这份报告时，没有设想到对世界贸易中心及五角大楼的袭击和在阿富汗随后发生的行动。打击恐怖主义的战争有一些方面过去是不曾在有关儿童和武装冲突的辩论中审议，例如有成千上万的儿童在 9 月 11 日那一天丧失了自己的父母。

然而，这场冲突中儿童受害的某些方面仍然令人震惊的熟悉。正如第一夫人劳拉布什在星期六的每周总统无线电演讲中所指出的那样，阿富汗的妇女与儿童的命运是一个蓄意的人类残酷的事情，主事者是那些寻求恫吓和控制的人们。同该讲话相关的、题为“塔拉班对妇女的战争”的国务院的报告描述了一位阿富汗母亲带着一个迫切需要医生的发烧中的儿童的故事。不幸的是，她没有男性家庭成员在公众场合当中陪伴着她，这是塔利班的规定。

为了救她的孩子，她还是走向街头，但却被一名塔利班卫兵击中。幸运的是，旁观者介入才救了她和孩子。

还算幸运，塔利班已经被赶出阿富汗的大部分地区，并且国际社会现在能够协助救济阿富汗人民，特别是妇女和儿童。我国政府今天荣幸地在华盛顿和日本国一道主持一次工作会议，目的是促进这项努力并为更好的未来作准备。

正如我们今天上午听到的，除儿童成为受害者之外，儿童士兵问题仍然存在。15 岁以下儿童仍然要应征入伍并且被直接用于武装冲突。正如秘书长今年再次承认的，儿童既是受害者也是作恶者。我们的集体行动使它变得更加困难；我们对此表示称赞并致力于继续努力解决这一问题。

今天上午和我们滔滔不绝交谈的青年的国家——塞拉利昂的局势仍然令人生畏。我们对联合国儿童基金会和其他人为解决野蛮的内战期间塞拉利昂儿童遭受的身体、医疗和心理损伤所做工作表示称赞。这些儿童已经致残，与他们的家庭分离并被迫从事野蛮行为；帮助他们是一项艰巨的挑战，我们必须迎接这一挑战。

我们必须继续努力保护受武装冲突影响的儿童。我仅举了两个例子，但是使人感到遗憾的例子还有许多。我们都能够发挥作用，联合国将继续全力支持这些儿童并使世界成为他们所生活的更安全的地方。

**科尔比先生（挪威）（以英语发言）：**当今世界的许多战争是国内的，持久的，在发展中国家沿着民族、语言或宗教分界进行，非法经济活动更加剧了这种以小武器进行的战争。他们涉及相当多的非国家行为者。上述因素的结合使儿童面临死亡、受伤和痛苦的高风险，十分不幸。

在武装冲突中保护平民，特别是儿童的重要任务必须成为安全理事会涉及的所有有关事项的组成部分，并占居合理地位。秘书长及其儿童和武装冲突特别代表提出的报告和建议高度相关，应当给予充分考虑。

我们面前的决议草案向各会员国、联合国系统、金融机构、区域组织、特别是冲突各方提出一些要求。他们产生各种期望，我们必须不辜负这些期望。为此，所有政府间，区域和非政府组织之间需要改善合作。我国代表团特别感到高兴的是，作为填补短期和长期措施之间鸿沟的一种手段，决议草案直接提及国际金融和发展机构和他们在这方面的责任。

使人鼓舞的是，一些维和行动的授权目前包括保护受战争影响儿童的特定条款。在联合国塞拉利昂特派团和联合国刚果民主共和国特派团当中都有保护儿童的官员，我们对此事实表示欢迎。因为我们都知道儿童在任何发生武装冲突的地方都受影响，所以未来最恰当的途径是在联合国维和行动中包括保护儿童工作人员，使其不再成为一种例外。

包括杀伤性地雷在内的小武器在国内冲突中可发挥核心作用并摧残数百万人的生命。必须对关于小武器和轻武器非法贸易的各方面问题联合国会议作出的承诺作出后续行动。为保护包括儿童在内的无辜平民的生命，我们必须继续努力建立更有效的控制机制，改变当今容易获得这种武器的局面。

战争以不同的方式影响着男女儿童。女孩子更易于遭受强奸或其他形式的基于性别的暴力。在战争时期，更多妇女和年轻女子由于贫困、饥饿和被剥削被迫卖淫。男孩子则以其他方式被利用，最常见的是充当儿童士兵。所有这青年人都冒着感染艾滋病毒/艾滋病的高度风险，这种疾病在冲突和颠沛流离状况下传播更加迅速。

被迫流离失所还为儿童造成其他极端的危险。被迫失所儿童失去其社区和家庭的安全感，并且在到达新的社区时会通常被憎恨并受到怀疑。因为他们当中许多人经历了人权和人道主义法遭到侵犯的精神创伤，他们有可能需要在其寻求避难的国家接受特别保护。我们支持并鼓励联合国各机构和非政府组织为使儿童与其家庭团聚所作的工作。

那些在冲突局势下对剥削儿童负有责任的人不得免于惩罚或在大赦条款下受到考虑。国际刑事法庭即将产生，国际社会在加重危害人类罪行责任方面有了良好基础，它包括将 15 岁以下儿童征召入伍和在战争行动中使用儿童的情形。我们敦促那些尚未这样做的国家考虑尽早批准国际刑事法院罗马规约。我们也敦促各国为在塞拉利昂成立特别法庭提供财政支助。

建立和平过程取决于民间社会，民间社会的参与对加强当地的愈合过程和防止未来暴力有关键作用。我们必须支持文明人士为恢复和重组被战争破坏的社会付出的通常具有想象力的努力。为医治创伤并真正使儿童重返其社区，和平与和解过程也必须尽可能包括儿童。

最后，我国代表团认为，我们面前的决议草案已经迈出了富有想象力的一步，因为它要求秘书长附上一份违背相关国际义务征募或使用儿童的武装冲突方名单；冲突局面应当是安理会议程所关注的。希望这样做会提高责任性并提供更准确的情况。

安理会以通过该决议草案的方式重申它将武装冲突中儿童问题至于其议程重要位置的承诺。我们有规范性的框架。当前的挑战是寻求将其运用的方式并保证它得到尊重。我国代表团完全同意秘书长所讲的，开始“应用时代”的时机已经到来（S/2001/852，第五段）。

**沈国放先生**（中国）：主席女士，中国代表团感谢你安排召开这次重要的公开会议，感谢安南秘书长、奥图努大使和贝拉米女士所作的重要发言。

近年来，安理会在推动解决儿童和武装冲突方面作出了积极的努力。

近年来安理会在推动解决儿童与武装冲突问题方面做出了积极努力，引起国际社会对此问题的进一步重视。秘书长在这次报告中提出了一些具体和有针对性的建议，值得整个联合国系统和全体会员国的重视。我们认为当务之急是各方切实遵守已经为国际社会普遍接受的有关法律准则，认真落实安理会有关决议，把有关武装冲突中保护儿童的共识落到实处。安理会对维护世界和平与安全负有首要责任，要切实关注儿童及平民免受武装冲突的伤害，就应当着重采取措施有效地防止、制止和消除武装冲突。只有冲突早日得到解决、危机及时得到处理，儿童的保护问题才能真正得到解决。

安理会近来就武装冲突中保护平民、妇女及儿童进行了多次审议，并通过决议或主席声明。但遗憾的是，在冲突严重的巴勒斯坦、阿富汗等地区，这些社会最脆弱群体的安全和权利还没有得到应有的保障。有关机构统计表明，将有 10 万阿富汗儿童和青少年在今年冬季面临死亡危险。我们对此深表忧虑。我们呼吁增加对阿富汗难民的救援力度，并早日找到政治解决阿富汗问题的办法。

保护冲突中儿童需要国际社会的共同努力。中国代表团始终高度重视儿童保护问题，对儿童权利的法律和实际保障是中国在保护儿童方面政策的一个根本准则，中国政府已于去年签署了《〈儿童权利公约〉关于儿童与武装冲突问题的任择议定书》，并希望议定书中的有关入伍年龄等规定能够早日得到各方遵守。我们希望联合国各机构在儿童与武装冲突问题上既能各司其职，又加强协调与合作，以切实发挥整体优势。

我们赞赏联合国儿童基金会、联合国难民署、秘书长儿童与武装冲突问题特别代表奥图努大使等有关方面长期来为保护儿童所做的各项努力，中国政府将继续支持他们的工作并愿进一步加强双方面的合作。

**克罗赫马尔先生**（乌克兰）（**以英语+发言**）：我国代表团欢迎秘书长的重要发言。

我要感谢联合国儿童基金会（儿童基金会）执行主任卡罗尔·贝拉米女士和负责儿童和武装冲突问题的秘书长特别代表奥拉拉·奥图诺先生作出持续努力以加强联合国使这一问题引起国际社会关注的作用。

前儿童兵战士哈吉·萨瓦奈赫今天上午讲述的故事清楚地表明世界各地，包括阿富汗的许多武装冲突的现实是多么痛苦。它们是对新一代前途的重大威胁，主席女士，我国代表团赞赏你领导召开关于这一特别重要议题的安全理事会会议。

安全理事会，通过其具有里程碑意义的申明保护受武装冲突影响的儿童乃是和平与安全关切事项的第 1261（1999）号和第 1314（2000）号决议，已经

积极地参与解决该问题。这些文件已经成为为受武装冲突影响的儿童进行宣传的重要依据。

今天已经到了分析执行我们的决议所取得的进展和确定如何进一步捍卫在战争中遭受痛苦的儿童的时候了。我国代表团认为，秘书长向安全理事会提交的报告事实上已经成为这一辩论极其有用的资源来源。它全面审查了陷于冲突中的儿童命运，汲取了现场具体活动的经验，追溯了迄今为止所取得的进展，并提出在不远的将来可以采取的另外一些关键行动的清单。正如报告所显示的那样，已经取得了实际进展。

乌克兰欢迎负责儿童和武装冲突问题的特别代表奥图诺先生旨在使冲突各方作出一系列保护儿童的承诺所作的努力。而且正如我们可以看到的那样，在若干冲突地区，已经履行了一些对特别代表和其他有关机构作出的重要承诺。

我们尤其赞赏的是，向安全理事会提交的关于某些具体冲突局势的报告现在包含了关于儿童保护和福利的独特章节。近来提交给安理会的近 30 份报告收入了关于保护受武装冲突影响的儿童的信息和建议。在这一基础之上，七个安理会决议和若干份主席声明包括了对受武装冲突影响儿童的痛苦的关切。

令我们感到高兴的是，关于儿童权利和儿童保护的培训现在已经成为维持和平行动部的训练和评价处所开展的所有维持和平培训活动课程的组成部分。

我们还支持非政府组织日益广泛地参与宣传工作，以及在现场提供信息和方案活动。我国代表团欢迎迄今为止为执行决议和鼓励所有行动者继续作出努力所采取的所有步骤。尽管迄今为止已经取得了进展，但确保战争时期的儿童的有效保护和康复仍有大量工作要做。

我们准备根据秘书长的建议向前推进。其中的许多建议是建立在第 1261（1999）和第 1314（2000）号决议之上的，并汲取了其内容的精华。我们尤其赞

同秘书长的观点：维持和平行动的任务应该继续包括保护儿童权利的规定。

维持和平行动特派团在向儿童提供保护过程中发挥着关键作用。为了实现其任务规定的这一特殊方面，儿童保护顾问应该负责协调确保儿童保护和福利的活动。应该更多地关注对维持和平的民事和军事工作人员进行保护儿童权利方面的适当培训。我们确信，妇女更大地参与维持和平特派团将有助于增加特派团保护儿童和处理性别敏感问题的能力。

我们完全赞同秘书长的看法：有效地监测遵守国际法律框架的情况和随之产生的义务是促进保护儿童及其权利的不可或缺的行动。在这一方面极其重要的是继续将对保护儿童的观察资料列入秘书长关于武装冲突的报告。

在过去几年里，一些冲突方面对保护儿童作出了具体承诺。现在的挑战是如何确保遵守这些承诺。这种报告可以帮助对不履行保护儿童的义务和承诺的各方施加政治压力。安全理事会可以在这方面起重大作用，对冲突各方施加其集体影响力。

士兵的复员和解除武装应当成为人道主义救济与和平建设战略的组成部分。在这方面，我们完全支持秘书长的声明，国际社会，特别是国际和区域机构，迫切需要向所有有关的行动者提供持久和充分的资源，尤其是参与执行儿童复员和解除武装方案的和平行动、联合国机构及非政府组织。

最后，乌克兰谨感谢法国代表团带头起草了关于武装冲突中儿童的新的决议草案，将规定一些行动者采取新的主动行动，包括成员国、国际金融机构、区域组织、联合国和安理会本身。我们支持这项草案并期待着这方面的进一步进展，我们准备对以后在安全理事会和大会中审议武装冲突中儿童问题作出贡献。

我们也回顾法国的另一项倡议，在最可能于 2002 年 5 月召开的大会儿童问题特别会议期间召开安全理事会武装冲突中儿童问题首脑会议。

**乌瓦纳先生（马里）（以法语发言）：**安全理事会在行使其维护国际和平与安全的首要责任时越来越关心武装冲突中的儿童问题。对西非国家来说这也是一个重大问题，十多年来，这些国家因冲突而四分五裂，儿童在冲突中既是凶手也是受害者。在这方面，今天上午阿勒哈吉·巴巴·萨瓦内动人的证词很说明问题。

马里是儿童问题世界首脑会议的发起者之一——这导致《儿童权利公约》的通过，其《任择议定书》把很多精力放在审议中的问题上——我国欢迎举行今天的辩论，并且，主席女士，我们感谢你采取这一主动行动。

我们也感谢秘书长提出非常有用和详细的报告以及他今天上午非常重要的发言。

我们绝不能忘记祝贺秘书长儿童和武装冲突问题特别代表奥拉拉·奥图努先生，他采取了明智和持续的行动，并在本次会议上象往常一样作了清晰和详细的通报。

当然，我也谨强调联合国儿童基金会为受武装冲突影响的儿童所做的重要工作。我感谢执行干事贝拉米女士对我们今天上午辩论所作的非常有益的贡献。

我们非常仔细地审阅了审议中的报告，我现在谨就其发表几点见解。第一，马里欢迎秘书长关于儿童和武装冲突的第二次报告，首先因为它包含了重要的措施，以确保武装冲突期间和之后对儿童的保护。我们对它表示欢迎也因为它审查了秘书长以往建议和安全理事会有关决议的后续措施。同样，我们很高兴看到有关儿童参与武装冲突的《儿童权利公约》的《任择议定书》即将生效，马里正在完成其批准手续。按照同样原则，我们支持秘书长在其报告第 22 段中的建议，其目的是确保遵守在武装冲突中保护儿童的义务和承诺。

第二，我谨强调安全理事会在儿童与武装冲突问题上日益积极的作用。我国代表团很高兴看到秘书长在这方面所作的努力，向安全理事会提供有关受武装

冲突影响的儿童的第一手资料，特别是在特定国家里。我特别想到的是塞拉利昂、刚果民主共和国、安哥拉和阿富汉。在这方面，我国代表团很高兴看到奥图努先生对刚果民主共和国的访问、他随后向安全理事会的通报，以及安理会通过一项决议，呼吁更加注意保护该国的儿童和加强联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）保护儿童的机构。

我的第三点意见涉及以区域方法确保对武装冲突中的儿童的保护的必要性。事实上，必须采取措施制止武装冲突中有害于儿童的跨越边界的活动，例如跨越边界招募和绑架儿童、出售或贩运儿童、袭击难民或流离失所人民的营地和设施、非法贩运珍贵矿产品、非法贩运小军火，以及其他犯罪活动。

在这方面，马里积极参与在 2000 年 4 月通过《阿克拉宣言》和《西非受战争影响儿童行动计划》。同样，马里对培训西非国家经济共同体（西非经共体）保护武装冲突中儿童的官员、对 2001 年 2 月关于对儿童的经济剥削的利伯维尔会议，以及对 2001 年 10 月 24-26 日在拉巴特举行的关于对儿童的性剥削的阿拉伯-非洲论坛作出了有益的贡献。根据同样原则，我们必须欢迎 2001 年 5 月在非洲统一组织（非统组织）赞助下在开罗举行的有关非洲儿童未来的泛非论坛，会上通过的《宣言》和《行动计划》为保护受武装冲突影响的儿童设想了适当的措施。我们也宽慰地欢迎西非经共体成员在 2001 年 4 月通过了建立儿童保护股的协定，这将确保把儿童保护机制纳入西非经共体所有有关的机构中，并且也纳入《阿克拉宣言》和《行动计划》的执行工作中。

这种种倡议是必须巩固的成就，其方法包括联合国和捐助界向西非经共体这样的区域组织提供足够的财政援助，这些组织已表明决心确保在武装冲突期间和之后对儿童的保护，但是没有这样做的能力。

最后，正如我开始时所说，我谨重申马里对儿童的毫不动摇的承诺，尤其是对受武装冲突影响的儿

童。我们希望，将于 2002 年 5 月召开的关于儿童问题的大会特别会议，将给各会员国、联合国机构、非政府组织和民间社会一个有益的机会，使它们能够仿效安全理事会通过其第 1314 (2000) 号决议和将在本次会议上通过的决议而确立的榜样，采取果断措施确保对儿童的保护。

**加季洛夫先生**（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：儿童权利已成为整个联合国系统最重要的人权领域之一。我们最近纪念了《儿童权利公约》十周年，该文件是第一个关于儿童权利的世界性法案，提供了对儿童权利的法律保护。公约的长处在于，它承认必须确保给予儿童特殊保护与帮助。遗憾的是，这些崇高原则在实践中并没有始终得到充分遵守。儿童挨饿、忍受疾病和暴力并不是过去的事情，而是当今的痛苦现实。

成人发动战争，但主要是儿童受战争之害。今天，我们亲自听到数百也许数千这类关于受苦受难的故事中的一个。冲突的性质已经改变，现在 90% 以上的受害者是平民，其中至少一半是儿童。儿童在难民和国内流离失所者中间占 65% 以上。在这些枯燥的统计数字之后是儿童依然脆弱的肩膀上承受的巨大的人间悲哀。他们失去父母，家园被摧毁，家庭遭破坏，他们生活在贫困之中，不能够接受教育，忍受着长期的心理伤痛。

显然，在严峻的局势发展导致儿童受苦受难时，国际社会必须采取措施。然而，保护儿童的最佳方式是防止冲突爆发或在冲突变得具有毁灭性之前解决冲突。联合国及其安全理事会在这方面的作用再怎么估计也不为过。

我们高兴的是，我们的安理会，这个在维护国际和平与安全方面承担主要责任的机关，正在关注武装冲突中的儿童问题。而且，俄罗斯认为，在保护儿童的范围内执行人道主义任务主要是各专门机构和人道主义组织的特权，其中包括世界卫生组织、联合国儿童基金会、世界粮食计划署、联合国难民事务高级

专员办事处、国际红十字会和和业务和财务方面拥有自主权、有自己的任务的其他机构。

在保护儿童利益方面一个重要成就是 2000 年 5 月 25 日大会通过《儿童权利公约》关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书。该文件旨在真正为战争中的儿童提供帮助，但我们不必停留在这一点。俄罗斯联邦呼吁所有国家将征兵年龄提高到 18 岁。在去年 9 月份于温尼伯举行的受战争影响儿童问题国际会议上，曾对此问题进行彻底讨论，俄罗斯代表团参加了该会议。我们认为，在那里交换意见极其有益，应当继续进行。

我们深信，儿童问题不仅仅局限于武装冲突。应当从某种更广泛的角度来探讨保护儿童问题。忽视、少年吸毒、贩运儿童甚至其器官和组织、对儿童的性剥削——这远远没有彻底列出当今世界威胁儿童因而威胁整个人类的未来的痛苦问题。

一个完全不同的问题是恐怖主义问题，恐怖主义正变得越来越引人注目，它对大人小孩都不放过。有效地防止这些世界性罪恶的扩展是我们的共同义务。

我们非常赞赏秘书长为安全理事会这次会议起草的报告。令我们高兴的是，其中许多建议已被安理会的决议草案考虑进去，从而构成进一步加强我们在这一非常重要领域的共同努力的基础。

儿童将是这个新世纪的管理人。通过保护他们不受当今战争之害，我们将是在为建设一个没有暴力或冲突的世界、一个民主与繁荣的世界而采取重要步骤。

**主席（以英语发言）：**今天会议的名单上还有一些发言人。鉴于时间已晚，如果安理会成员同意的话，我打算暂停会议，今天下午 3 点会议再开会。

下午 1 时 20 分会议暂停